

GĀTHĀ-MUKTĀVALĪ : A NEWLY DISCOVERED RECENSION OF HĀLA'S SAPTA-ŚATAKA

H. C. Bhayani

I

A. Weber¹ distinguishes six different recensions of Hāla's *Sapta-Śataka* (popularly also called *Gāthā-Saptaśatī*) which he designated as : (1) the Vulgate, (2) X, (3) R, (4) S (= Sādhāraṇadeva's *Muktāvalī*), (5) T = The first Telinga recension), (6) W (= the second Telinga recension). Of these the recensions S and T basically depart from the other recensions in the arrangement of Gāthās. They arrange the Gāthās in subjectwise groups called Vrajyā (S) or Paddhati (T) from several anthologies of Saṁskṛta and Prākṛta Subhāṣitas. We are indeed familiar with this type of grouping and designation.

In the MSS. collection of the L. D. Institute of Indology exists a manuscript of a work called *Gāthā-muktāvalī* (GM) (No. 7812), which turns out to be one more recension of the *Sapata'ataka*, different indeed from the aforementioned six recensions set up by Weber. GM is similar to Sādhāraṇadeva's *Muktāvalī* and the first Teling recension in that it also groups the Gāthās under different Paddhatis, Since its grouping is similar to that of the *Muktāvalī*, it differs from T, which first divides the Gāthās into Śat akas or Centuries, and then subdivides each one of the centuries according to the subjects. Obviously, though influenced by S, GM shows considerable independence in the number and sequence of the group as well as the number and sequence of Gāthās within the groups.

The manuscript is incomplete. Only first 14 out of a total of 45 folios (reported in the list of contents for which see further) are preserved. The obverse of the first folio is blank. The manuscript folios measure 23 × 8 cm. Each side has ten lines and each line has forty letters on an average. The handwriting is bold and clear. The *paḍimātrā* (*pr̥ṣṭhamātrā*) is used. The Ms is carefully copied; there are therefore very few copying mistakes. No continuous serial numbering for the verses is given, but the verse within each group (Paddhati) are serially numbered. The Ms. breaks off after the word लडडडडडड in the fourth verse of the स्त्री रूप-वर्णन-पद्धति ।

Over and above the fourteen of the text, we find two extra folios, one of which contains a complete list of contents of the whole manuscript. This folio, though unnumbered, seems to be in the same hand as the folios of the text proper. The list is reproduced below with the serial number added to the Paddhatis,

Accordingly, out of a total of 58 Paddhatis and 850 verses, we have in the preserved portion 14 Paddhatis (the 14th being incomplete) and 249 verses² (the last verse being incomplete).

The second extra folio has its portion at the right hand upper corner missing; hence the numbering on the back side is lost. On examination it turns out to be a folio belonging to another Ms. of GM. The obverse side begins with हिंस वशहं which exactly corresponds with the beginning of the 10th folio of our Ms., and the five letters are the final letters of verse no. 8 of the *Varṣā-paddhati*. But in the stray folio the verse is numbered as the 14th. The remaining verses of the group in this folio, from the 15th to the 17th, exactly correspond to the *Varṣā-paddhati* verses no. 16 to 28 in our Ms. This fact indicates that the different Mss. of the GM. recension varied in matter of the arrangement of verses within a group.

Although the number of Paddhatis contained in S and GM (60 and 58 respectively) is roughly the same, only 30 titles are common between the two recensions, our guide in drawing this conclusion is the GM list of contents. Also, the number of verses, their selection and ordering within the groups that are common, show so much variation between the two recensions (judging, of course, from the available portion of the GM) that we must recognise them as two distinct recensions. Although GM had S before it, it shows a high degree of independence in its classification as well as in its selection and ordering for each group. Of the 249 verses of the extant portion of GM, only 179 are common with S, and only the सुजन, दुर्जन, राजचाटु, दान and parts of the षड्कृतुवर्णन and स्त्रीरूपवर्णन Paddhatis of GM. have substantial correspondence insofar as the selection (but not the number and sequence) of the verses is concerned. For the rest of the groups there are many omissions and several additions. Regarding the new verses we find, GM is in substantial agreement with the R recension. Besides the numerous verses which are absent in the Vulgate but which GM commonly shares with S and R, there are 15 verses in GM which are absent in S but available in R. Moreover, there are 7 verses in GM which are exclusively found in the T recension, 3 verses which are not found in any recension, but which Weber has noted as citations in the *Alamkāra* literature, 2 verses which, although found in the Vulgate, are absent in S, and 15 which are not found in any recension and indeed not noted by Weber.

A most remarkable oddity to be noted about GM in this connection is that it has included several verses which are not in the Gāthā metre. The prominently glaring case is that of 29 verses in Skandhaka metre, all borrowed from the tenth *Aśvāsaka* of the *Setubandha*. The *Sūryaśtawana*, *sandhyā*, *Timira* and *Candrodaya-paddhatis* are constituted exclusively with these verses (excepting the last verse in the *Candrodaya-paddhati*). Besides this, I.2, I.8, II.6, III.14 are Skandhakas. Of these III.14 is the same as *Setubandha* III.10. I.4 and X.ii.12 are Gitis, the former being

the same as the second Cūlikā Paiśācī verse cited by Hemacandra under *Siddhahema* VIII. iv. 326 (the first verse, known to be the Maṅgala verse of the lost *Bṛhatkathā* and cited by Hemadandra under that Sūtra as also by Bhoja in the *Śṛṅgāraprakāśa* is also found in GM as I,3), and the latter is identical with the fourth verse in the Prastāvanā of the *Abhijñānaśākuntala*. Lastly, VI.16 in the Aparavaktra metre is also taken from the *Śākuntala*. It appears there as the opening verse of the fifth act.

One more fact to be noted about GM is that some of the verses it exclusively shares with S and/or R are also found in Bhuvanapāla's text of the *Gāthakośa*³ (the *Chekotti-vicāra-līlā*), which also shares with GM a very large number of variants that are different from GM's readings.

These comparisons and facts show that, besides using S as its principal source, GM derived some material from S and T (which, together with Bhuvanapāla, had before them a text-tradition for some individual verses that was different from GM's), and for the rest it eclectically selected from a few other sources, not caring to restrict itself to the Gāthā verses.

II

CONCORDANCE OF GM. WITH S. AND G.

GM	S	G	Some other recension or source
1. हरपद्धति			
1	1. (1. नमस्कारव्रज्या)	1	
2	-	-	
3	-	-	
4	-	-	
5	238 (12. अनुरागव्र ^०)	69	
6	2 (नम ^०)	455	
7	-	-	
8	-	-	
2.			
1	3 (नम ^०)	151	
2	-	-	T. 11; W. 816
3	644 (कृष्णचरित्रव्र ^०)	89	
4	642 " "	112	
5	245 (12. अनुरागव्र ^०)	114	
6	-	-	
3.			
1	664 (56. सुजनव्र ^०)	94	
2	673 " "	250	
3	674 " "	265	
4	672 " "	224	
5	679 " "	319	
6	677 " "	272	
7	680 " "	321	
8	670 " "	320	
9	-	-	R. 452; W. 753
10	669 (सुज ^०)	282	
11	678 " "	285	

12	666 (सुज ^०)	280	
13	671 ,,	113	
14	-	-	
4. दुर्जनप ^०			
1	684 (58. दुर्जनत्र ^०)	248	
2	685 ,,	253	
3	686 ,,	135	
4	687 ,,	537	
5	689 ,,	688	
5. मनस्विप ^०			
1	588 (31. मनस्वित्र ^०)	284	
2	-	-	R. 450; W. 752
3	-	-	W. 978
6. राजचाटवः			
1	225 (11. चाटुत्र ^०)	364	
2	228 ,,	471	
3	213 ,,	-	R. 607; X. 613; W. 726
4	227 ,,	467	
7. नीतिप ^०			
1	600 (24. साहसत्र ^०)	42	
2	128 (7. स्वरूपाख्यानत्र ^०)	251	
3	126 (,,)	243	
4	116 (6. जातित्र ^०)	68	
5	109 (5. दृष्टान्तत्र ^०)	217	
6	127 (स्वरू ^०)	255	
7	599 (साह ^०)	245	
8	601 (35. विदग्धत्र ^०)	286	
9	111 (दृष्टा ^०)	310	
10	132 (स्वरू ^०)	191	
8. दानप ^०			
1	602 (36. कृपणत्र ^०)	136	
2	662 (55. त्यागत्र ^०)	230	
3	660 (,,)	76	

9. अन्यापदेशप°

(1) हस्ती

1	95 (4. अन्यापदेशत्र°)	383	
2	100 (,,)	45	
3	104 ,,	527	
4	-	-	R. 668; W. 787
5	-	-	R. 669; W. 788
6	-	-	R. 670; W. 789
7	-	-	R. 671; W. 790
8	-	-	R. 672; W. 791
9	-	-	R. 673; T. 72; W. 792

(2) गौप°

1	597 (33. सौभाग्यत्र°)	460	
2	-	639	
3	-	640	
4	-	-	R. 587; W. 795

(3) हरिणप°

1	285 (13. प्रेमत्र°)	287	
2	571 (28. हरिणत्र°)	589	
3	-	620	
4	-	-	R. 597; W. 763
5	571 (हरिण°)	595	

(4) शुनकप°

1	598 (33. सौभाग्यत्र°)	689	
2	690 (59. देवरत्र°)	690	
3	507 (22. असतीत्र°)	664	

(5) कपिप°

1	119 (6. जाति)	532	
2	117 ,,	533	
3	113 ,,	171	

(6) भ्रमरप°

1	569 (27. मधुकरत्र°)	92	
2	37 (2. वसंतत्र°)	331	

3	593 (32. गुणत्र°)	139	
4	96 (4. अन्यापदेशत्र°)	387	
5	561 (मधु°)	442	
6	562 („)	444	
7	—	—	R. 484; W. 754
8	—	—	R. 501; W. 755
9	564 (मधु°)	615	
10	563 ()	—	R. 587; W. 161
11	565 („)	591	
12	566 („)	592	
13	—	—	T. 53; W. 819
14	568 (मधु°)	643	
15	—	—	
16	—	—	
(7) नर्मदाप°			
1	594 (32. गुणत्र°)	579	
2	497 (22. असतीत्र°)	—	R. 574; W. 760
3	98 (4. अन्यापदेशत्र°)	549	
(8) अशोकप°			
1	40 (2. वसन्तत्र°)	7	
2	93 (4. अन्यापदेशत्र°)	279	
3	172 (10. उच्चावचत्र°)	404	
4	51 (वस°)	405	
(9) पाटलाप°			
1	102 (4. अन्यापदेशत्र°)	468	
2	694 (59. देवरत्र°)	469	
3	567 (27. मधुवरत्र°)	621	
(10) प्रकीर्णक			
1	636 (46. मल्लिकात्र°)	281	
2	121 (6. जातित्र°)	392	
3	105 (4. अन्यापदेशत्र°)	—	R. 624; W. 768
4	12 (2. शरदत्र°)	535	
5	626 (43. इक्षुत्र°)	—	S. 626 W. 740
6	112 (जाति°)	424	

7	688 (58. दुर्जनत्र°)	—	R. 594; W. 762
8	—	—	W. 982
9	99 (अन्या°)	172	
10	658 (54. सुभटत्र°)	402	
11	627 (इक्षु°)	—	R. 654; W. 776
12	12 (जाति°)	414	

11 षड्भूतुवर्णनप°

(1) वसन्तप°

1	42 (2. वसन्तत्र°)	543	
2	43 „	544	
3	406 (19. रोदनत्र°)	586	
4	39 (वस°)	396	
5	47 („)	499	
6	50 („)	—	R. 664; W. 783
7	321 (14. मानिनीत्र°)	—	R. 658; W. 778
8	45 (वस°)	—	R. 659; W. 779
9	44 „)	—	R. 657; W. 777
10	397 (रोद°)	443	
11	—	—	
12	41 (वस°)	497	
13	32 „	128	
14	46 „	—	R. 660; W. 780
15	48 „	—	R. 663; W. 782
16	33 „	575	
17	49 „	—	R. 662; W. 781
18	35 „	311	
19	34 „	308	
20	31 „	219	
21	371 (16. विरहिणीत्र°)	412	
22	39 (वस°)	322	

(2) ग्रीष्मप°

1	54 (2. ग्रीष्मत्र°)	288	
2	402 (19. रोदनत्र°)	399	
3	—	—	
4	450 (21. सखीसमाषवासनत्र°)	70	

5	56 (ग्रीष्म°)	494	
6	82 (3. उत्प्रेक्षात्र°)	-	R. 547; W. 758
7	-	-	
8	53 (ग्रीष्म°)	299	
9	195 (10. उच्चावचत्र°)	473	
10	198 ,,)	559	
11	-	-	T. 267; W. 845
12	-	-	

(3) वर्षापि°

1	63 (वर्षात्रि°)	539	
2	351 (16. विरहिणीत्र°)	336	
3	612 (40. अप्रगल्भत्र°)	170	
4	66 (वर्षा°)	315	
5	70 (वर्षा°)	584	
6	75 (,,)	584	
7	368 (विर°)	29	
8	370 ,,)	386	
9	67 (वर्षा°)	567	
10	64 ,,)	538	
11	400 (रोद°)	696	
12	403 (,,)	566	
13	62 (वर्षा°)	436	
14	72 (,,)	541	
15	73 (,,)	623	
16	76 (,,)	324	
17	237 (12. अनुरायत्र°)	67	
18	380 (विर°)	-	R. 615; W. 766
19	506 (22. असतीत्र°)	-	R. 616; W. 767
20	65 (वर्षा°)	-	Y. 420; W. 711
21	61 (,,)	177	
22	560 (27. मधुकरत्र°)	37	
23	-	638	R. 684
24	-	560	R. 608
25	88 (3. उत्प्रेक्षात्र°)	394	
26	68 (वर्षा°)	578	

27	87 (उत्प्रे ^०)	564
28	118 (6. जातित्र ^०)	102

(4) शरत्प^०

1	—	—
2	11 (2. शरद्त्र ^०)	434
3	13 „	624
4	9 „	186
5	92 (3. उत्प्रेक्षात्र ^०)	563
6	79 (3. उत्प्रेक्षात्र ^०)	75
7	86 („)	263
8	17 (शर ^०)	691
9	147 (8. वर्णनात्र ^०)	692
10	500 (2?. असतीत्र ^०)	693
11	—	—
12	488 (अस ^०)	9
13	22 (शर ^०)	695
14	23 (2. हेमन्तत्र ^०)	—
15	574 (29. हालिकत्र ^०)	568
16	575 („)	569
17	645 (50. प्रत्यूषत्र ^०)	606
18	10 (शर ^०)	562
19	14 („)	625
20	15 („)	681
21	16 („)	684

T. 90; W. 821

R. 640; W. 769

(5) हेमनाप^०

1	30 (2. हेमन्तत्र ^०)	77
2	18 („)	109
3	20 „	329
4	21 „	330
5	24 „	—
6	691 (59. देवरत्र ^०)	—
7	25 (हेम ^०)	—
8	26 „	—
9	27 „	—
10	28 „	—

S. 641; W. 770

R. 642; W. 771

R. 643; W. 772

R. 644; W. 773

R. 645; W. 730

R. 646; W. 745

11	29	„	—	R. 647; W. 774
12	—	„	—	T 229; W. 834
13	66	(22. असतीत्र°)	66	
(6) शिशिरप°				
1	487	(22. असतीत्र°)	8	
2	19	(2. हेमन्तत्र°)	238	
3	193	(10. उच्चावचत्र°)	458	
4	—		—	T. 556; W. 925
5	—		—	
11. सूर्यास्तमनप°				
1	—		—	Setubandha 10.6
2	—		—	„ 10.8
3	—		—	„ 10.97
4	—		—	„ 10.10
5	—		—	„ 10.11
6	—		—	„ 10.14
12. सन्ध्याप°				
1	—		—	„ 10.16
2	—		—	„ 10.20
3	—		—	„ 10.23
4	—		—	„ 10.24
13. तिमिरप°				
1	—		—	„ 10.27
2	—		—	„ 10.28
3	—		—	„ 10.29
4	—		—	„ 10.30
14. चन्द्रोदयप°				
1	—		—	„ 10.31
2	—		—	„ 10.34
3	—		—	„ 10.38
4	—		—	„ 10.40
5	—		—	„ 10.41
6	—		—	„ 10.42
7	—		—	„ 10.43

8	—	—	”	10.44
9	—	—	”	10.45
10	—	—	”	10.46
11	—	—	”	10.47
12	—	—	”	10.50
13	—	—	”	10.51
14	—	—	”	10.52
15	—	—	”	10.53
16	219 (11. चाटुत्र°)	300		
15. स्त्रीरूपवर्णनप°				
1	153 (8. वर्णनाव°)	234		
2	136	”		271
3	138	”		303
4	—	—		W. 969

W. 969

III

GM. VERSES NOT FOUND IN WEBER'S EDITION OF THE SAPTAŚATAKA

The verses are given according to the Paddhati and the serial number therein. We have supplied the Sanskrit chāyā also.

1. जा धेरं व हसंती कइ-वअणंबुरुह बद्ध-विणिवेसा ।
दावेइ भुवण-मंडलमण्णं चिअ जअइ सा वाणी ॥

(The Maṅgala Gāthā)

[या स्थविरमिव हसंती कवि-वदनाम्बुरुह-बद्ध-विनिवेशा ।
दर्शयति भुवन-मण्डलमन्यमेव जयति सा वाणी ॥]

2. संज्ञा-पणाम-घडिओ गिरि-तणआ-विहुअ-वाम-हृत्थ-विहडिओ ।
हसिऊण मुक्क-सलिलो एक्क-करेण णिअमंजली जेण कओ ॥

(I 2)

[सन्ध्या-प्रणाम-घटितो गिरि-तनया-विद्युत-वाम-हस्त-विघटितो ।
हसित्वा मुक्त-सलिल एक-करेण नियमाञ्जलिर्येन कृतः ॥]

3. पनमत पनअ-प्पकुपित-कोली-चलनग-लग्ग-पटिबिबं ।
तससु नख-तप्पनेसुं एकातस-तनु-थलं लुइं ॥

(I 3)

[प्रणमत प्रणय-प्रकुपित-गौरो-चरणाम्र-लग्न-प्रतिबिम्बम् ।
दशसु नख-दर्पणेषु एकादश-तनु धरं रुद्रम् ॥]

4. नच्चंतस्स य लीला-पाउक्खेवेन कंपिता वसुधा ।
उच्छल्लंति समुद्दा सइला निपतंति तं हलं नमत ॥

(I 4)

[नतंतश्च लीला-पादोत्क्षेपेन कम्पिता वसुधा ।
उच्छलन्ति समुद्राः शैला निपतन्ति तं हरं नमत ॥]

5. ससिहंड-मंडणाणं समोहनासाण सुरअण-पिआणं ।
गिरिस-गिरिद-सुआणं संघाडी वो सुहं देउ ॥

(I 7)

[शशि-खण्ड(स-शिखण्ड)-मण्डनयोः स-मोह-नाश(स-मोहनाश)योः सुरजन(सुरत्न)-प्रिययोः ।
गिरिश-गिरीन्द्रसुतयोः संघाटी वः सुखं (शुभं) ददतु ॥]

6. ओंकार-वंक-धणुणो पढम-पुलिदस्स णमह पुण्णे चलणे ।
ण मुअंति चट्टुल-जीहा पासल्लं जाण सारमेया देया ॥

(I 8)

[ओंकार-वक्र-धनुषः प्रथम-पुलिन्दस्य नमत पुण्ये चरणे ।
न मुञ्चन्ति चट्टुल-जिह्वाः पार्श्वं ययोः सारमेयाः... (?) ॥]

7. दणुइंद-रुहिर-लित्तो सहइ उविदो णह-प्पहावलि-अरुणो ।
संज्ञा-वहु-अवऊढो णव-वारिहरु व्व विज्जुला-पडिभिन्नो ॥

(II 6)

[दनुजेन्द्र-रुधिर-लितः शोभते उपेन्द्रो नख-प्रभावत्यरुणः ।
सन्ध्या-वध्ववगूढो नव-वारिधर इव विद्युत्प्रतिभिन्नः ॥]

8. ते विरला सप्पुरिसा जे अभणंता घडंति कज्जालावे ।
थोअ च्चिअ ते वि दुमा जे अभणिअ-कुसुम-णिग्गमा देंति फलं ॥

(III 14)

[ते विरलाः सत्पुरुषा ये अवदन्तो घटयन्ति कार्यालापान् ।
स्तोका एव तेऽपि दुमा ये अज्ञात-कुसुम-निर्गमा ददति फलम् ॥]

9. मडहुल्ल आए किं तुह इमीअ किं वा दलेहं तलिणेहिं ।
आमोए महुअर मालईअ जाणिहिसि माहप्पं ॥

(VI 15)

[लघुतया किं तव अस्याः किं वा दलैः तलिनैः ।
आमोदे मधुकर मालत्याः ज्ञास्थसि माहात्म्यम् ॥]

10. अहिणव-महु-लव-भावितं तह परचुंबिअ चूद-मंजरिं ।
कमल-वसहि-मित्त-णिव्वुदो महुअर विसुमरिदो सि णं कहं ॥

(VI 16)

[अभिनव-मधु-लव-भावितां तथा परिचुम्ब्य चूत-मञ्जरीम् ।
कमल-वसति-मात्र-निर्वृतो मधुकर विस्मृतोऽसि तां कथम् ॥]

11. एककु च्चिअ दुव्विसहो विरहो मारेइ गअवई भीमो ।
किं पुण गहिअ-सिलीमुह-समाहवे फग्गुणे पत्ते ॥

(XI 11)

[एक एव दुर्विषहो विरहो (विरथो) मारयति गत-पतिकाः (गज-पतोन्) भीमः ।
किं पुनर्गृहीत-शिलीमुख-समाधवे फाल्गुने प्राप्ते ॥]

12. डहिऊण णिरवसेसं ससावअं सुक्क-रुक्खमारुढो ।
किं सेसं ति दवग्गी पुणो वि रण्णं पुलोवेइ ॥

(XII 7)

[दग्ध्वा निरवशेषं स-श्वापदं शुष्क-वृक्षमारूढः ।
किं शेषमिति दवाग्निः पुनरपि अरप्यं प्रलोकयति ॥]

13. इसि (ईसीसि) चुंबिआइं भसलेहिं सुकुमार-केसर-सिहाइं ।
ओदंसअंति दअमाणा पमदाओ सिरीस-कुसुमाइं ॥

(XII 12)

[ईषदीषच्चुम्बितानि भ्रमरैः सुकुमार-केशर-शिखानि ।
अवतंसयन्ति दयमानाः प्रमदाः शिरीष कुसुमानि ॥]

14. चंद-णिमिण्वक-चलणा णह-भमिर-मराल-णिमिअ-बीअ-पआ ।
कमल-वण-दिण्ण-हत्था सरअ-सिरी भुवणमोअरइ ॥

(XIV 1)

[चन्द्र-न्यस्तैक-चरणा नभोभ्रमन्मराल-न्यस्त-द्वितीय-पदा ।
कमल-वन-दत्त-हस्ता शरच्छ्रीभुवनमवतरति ॥]

15. सा माह-मास-गोसग्ग-मज्जिरी तं पि दिन्न-पुण्णग्गी ।
मिलिआ गोला-तूहे दुवे वि तुम्हे धम्मिट्ठा ॥

(XVI 5)

[सा माघ-मास-प्रातर्मज्जनशीला त्वमपि दत्त-पुण्याग्निः ।
मिलितौ गोदा-तटे द्वावपि युवां खलु धर्मिष्ठौ ॥]

Besides these there are twenty-nine verses taken from Setubandha X. The GM. variants are noted at the end.

IV

GM. VARIANTS FOR THE GĀTHĀS GIVEN IN W.

(B. stands for Bhuvanapāla's text of the *Saptaśataka*)

W.	GM.	GM.	1	Variants
7	IX	viii	1	पा अप्पहरं.
37	X	iii	22	°भमाइण° (B); °वुड्डुव्वु डुणिवुडु° (B).
42	VII		1	धुवं. जं सि ण विणिट्ठा (B).
66	X	v	13	चिरगइअ° (B).
67	X	iii	17	°मलसं पए तुह विइण्णं (B). कंटइज्जंतमम्हमंगं किणो हससि (B).
68	VI		4	°पहाए अ (B); °विरसो अ (B).
76	VII		3	आसंघिअ° (B); पणइजणो.
77	X	v	1	°सएणं व (B).
92	IX	vi	1	वद्धप्फलगरुई मालइ त्ति (B).
102	X	iii	28	तहसंठिअणेडुक्कं तपेल्ल° (B).
112	II		4	णिउणं.
113	III		13	अणुदिअहं वड्हंतो.
114	II		5	°गोविआअ (B).
135	IV		3	सणेहदाणेण (B).
136	VIII		1	दाणरहिअस्स (B); वच्छस्स (B).
139	IX	vi	3	महइ पाणलोहिल्लो (B).
151	II		1	सूरविवे व्व.
170	X	iii	3	°ओत्तिणिए (B); °पलोट्ट° (B); दिअहे (B); मुप्पा (B).
171	IX	v	3	उल्ललइ; कोक्खए इ.
172	IX	x	9	मटासेरिहि (B); डुंडुहि.
177	X	iii	21	दूमैति; ममं (B).
186	X	iv	4	महद्रहाणं; °सोआइं (B).
191	VII		10	विरिडिं; गारवग्घविआ; सोण्णार°; खंघेण.
217	VII		5	जं मित्तं वसणदेसआलम्मि(B); वाउल्लअं व(B).

219	X	i	20	असज्जं (B); मणम्मि असइत्तणं पत्ता (B).
230	VIII		2	खण्णुओ झडिअपत्तो (B); मा (B).
238	X	vi	2	पारिअं (B).
245	VII		7	वालुअपडलं (B); ण एइ (B).
248	IV		1	भाअणो.
250	III		2	मंगुलं (B); लज्जरो.
251	VII		2	रुवं (B).
253	IV		2	अकुलीणो (B).
255	VII		6	दो अकज्जाइं; णिव्वविअं; जमणिव्वविअं.
263	X	iv	7	पत्तप्फलसारिच्छे (B); °वंदम्मि (B).
265	III		3	अप्पव्वसो वि सुअणो (B); आहिजाईए.
279	IX	viii	2	पुण भणामो; कंकेल्लिपल्लवापल्लवाण हु हुंति(B).
281	IX	x	1	मालिआएणोमालिआइ; फुट्टिहिइ (B); मासलो(B).
284	V		1	अत्थमअम्मि.
285	III		1	पोट्टं भरेंति सउणी (B); विहल्लुद्धरणभरसहा(B).
286	VII		8	जाणओ.
287	IX	iii	1	सव्वअं (B); मईण वि.
299	X	ii	8	ठवेइ उरे पइणो (B); गलंतउप्फं (B).
310	VII		9	गुणोहिं (B); नेच्छति पुलिदा मौत्तिआइं (B).
311	X	i	18	°मासम्मि (B); आवीय° (B).
315	X	iii	4	रोत्तूण (B); जोएइ गभवईउ (B).
320	III		8	ण वि तह दूमिज्जइ (B); परेहिं (B).
321	III		7	वि ण विणिग्गयाइं (B).
322	X	i	22	फिट्टो.
324	X	iii	16	सुट्टिए (B).
329	X	v	3	दूमिज्जइ (B); पविरलअ°.
331	IX	vi	2	णक्ख°; पिव (B).
336	X	iii	2	°णीसहिं पिव.
364	VI		1	को तरइ समुत्थरिउं वित्थिण्णं णिम्मलं समुत्तुंगं (B); च पओहरो.
386	X	iii	8	णेसा (B); गज्जिरुभंभंत°.
337	IX	vi	4	विच्छड्डो कुसुमरसो होइ (B).
392	IX	x	2	°दरवे विआइं (B); वोद्रहीउ.
396	X	i	4	सासइ ससंको (B); अंवाण वणं.
402	IX	x	10	मुंडी कज्जेण विणा वि.
404	IX	viii	3	एएणं चिअ.

405	IX	viii	4	°कमलाहृण जं.
412	X	i	21	ण देह सुत्तुं सुवह.
414	IX	x	12	वाअंतवहल° (B).
424	IX	x	6	चावं जइ वि विसुद्धं (B); सरो (B); विहडंतो; व; केच्चिरं.
436	X	iii	13	अविरअ-पडंत-जलहर-धारा-रअरज्जु-घडिय-वंधेहि । (B); अवअंतो च्चिअ हक्कइ महिअलं पाउसो उअह ॥
442	IX	vi	5	पक्खा°(B); विअसाविज्जइ (B); कुंदअकलिआ (B).
443	X	i	10	विव; दूमिज्जइ (B); दक्खिण°.
444	IX	vi	6	ईसिं पि मालईमउलं (B); आरुहणपाण° (B).
454	IX	i	2	परित्तो जूरइ (B); णिअलाइआ.
458	X	vi	3	मयणंमुलीइ मयणवडरोहण° (B); °वड°.
460	IX	ii	1	सअलमोट्ट° (B).
467	VI		4	आवन्नाइं.
468	IX	ix	1	णिक्कंड°; पाडलं; कआ इह गगामे (B).
494	X	ii	5	चोरिविरुएहि.
497	X	i	12	वारेह णं घरा णेति (B); जा मआ सा मअ च्चिअ.
499	X	i	5	इह गगामे (B); तस्सेअ (B).
527	IX	i	3	°रइअ-अमण (?)-देहो; णवरि गइंदो च्चिअ (B); गरुअमाइ (B).
532	IX	v	1	फोफा°; समल्लिअइ ().
535	IX	x	4	जुण्णअं अद्दं (B).
537	IV		4	ठड्ढेण.
538	X	iii	10	एते पहिए घरं णिएऊण (B).
541	X	iii	14	णेव्वंतर° (B).
543	X	i	1	एतं; उक्कंठओ.
549	IX	vii	3	°मद्दणसआइं.
560	X	iii	24	सहइ; परिग्गह आणं व.
563	X	iv	5	पूसआण (B).
564	X	iii	27	°वेढएसु (B).
566	X	iii	12	पंथकलंवाण (B); आसस (B); मा धरिणिमुहंण (B).
567	X	iii	9	अवरिं (B); मा तं.
568	X	iv	15	छिरेक्क°(B); दिन्न-उन्नअपएण (B).
569	X	iv	16	°काले; तुसारेहि (B).
575	X	i	16	रणझणइ.
576	X	iii	26	पडिषेल्लिओ (B).

579	IX	vii	1	अण्णणईसु (B).
584	X	iii	5	°पवणगलत्थल्लण° (B); धुक्कुद्धुकेइ (B); हिअअं व विज्जुला.
585	X	iii	6	पेच्छह (B); उरम्मि.
586	X	i	3	विओला पहिआ (B); उप्पंक (B); °भल्लि (B).
589	IX	iii	2	°अविरल-पसरिअं.
591	IX	vi	11	°मअरंद परिमल सुहाए (B).
592	IX	vi	12	कुंदक लिआए; अहिलिज्जइ (B).
595	IX	iii	5	आऊण्णं आअड्ढिअ-भल्ल-मम्माहआअ.
606	X	iv	17	पच्चह°; परिमास°.
620	IX	iii	3	दोविअमईए (B); तह लालिओ (B).
621	IX	ix	3	कमलेसु भमइ परिमलइ सत्तलि (B). मुअइ (B).
623	X	iii	15	उच्छेवअं (B); °जाआ (B).
625	X	iv	19	अवरिं.
638	X	iii	23	°घर° (B); °वोज्जरकलअल°; मणोहरा इह गिरि-ग्गामा (B).
639	IX	ii	2	पि जह उल्लेइ.
640	IX	ii	3	तुह (B).
664	IX	iv	3	जह अहिणंदइ; वुक्कइ.
681	X	iv	20	सिअसंघव° (B); धूलिपुंज°; वसुआअंति व मुक्को° (B).
684	X	iv	21	वासम्मि; सरसच्चिक्खलं (B); तस्स सीम°.
688	IV	v		चाडुअस्स कुसलाण.
689	IX	iv	1	वाससअं (B).
690	IX	iv	2	तं तह (B).
691	X	iv	8	°सास°.
692	X	iv	9	पउमालेहडा° (B); °वलणेण; सोत्त.
695	X	iv	13	वंठाण (B); सरए सहस्स मग्गे (B).
696	X	iii	11	संकीलिओ व्व णज्जइ; वासाअम्मि पंथो; मणेण.
711	X	iii	20	सुअं (B); जीवेण.
726	VI		3	अमअमअं (B); चंदमुह (B); °डहणो.
730	X	v	9	चरिएण.
740	IX	x	5	रसासाओ (B); सुविण्णछाणं पंडुउच्छूणं; भमासाणं (B).
745	X	v	10	पइणा.
753	III		9	सुहअरो चंदो (B).
755	IX	vi	8	महुअरेहि (B); संभरंतेहि (B).

758	X	ii	6	तिसिओ; समूसरइ.
760	IX	vii	2	वेडिसलआघरंतेल्लि मइलिआ (B).
761	IX	vi	10	जीअम्मिव; °कलिअं.
762	IX	x	7	किं भण्णइ.
763	IX	iii	4	मइअत्ति मओ मईवि तिसिओ मओ त्ति कलिऊणं; ण पिअइ.
767	X	iii	19	उत्थंघियाए; सेओ.
768	IX	x	3	कल्लं व फुट्टिहिंसि (B).
769	X	iv	14	°दंतुक्कत्तं.
770	X	v	5	ओहार संघासालुआण वइमूलमल्लिअंताणं (B); किलिचअ (B); वलइ.
771	X	v	6	कुण परिहासं दे दिअर; णहोरणा वराईअं; पुणो पिअं कुणसु तं छाअं.
772	X	v	7	पावरेणं; वासभवणेण (B); जस्स उरम्मि णिसम्मइ (B).
774	X	v	11	उअ असं.
777	X	i	9	पवणो; °पत्तं.
778	X	i	7	धरिज्जिहिइ (B); °पल्लवाणं जो.
780	X	i	14	सज्जेह देह तूरं (B); कुणह विच्छित्ति (B); पुहविवइस्स (B); जह हलहलओ (B).
781	X	i	17	वणअवं; वसंतमासे; पुणो वि.
782	X	i	15	दूरं; °परिमलं; विव.
783	X	i	6	°जणस्स (B).
787	IX	i	4	°संठिआरक्खं (B); जीहमेत्तमहुरं कलमच्छेत्तं.
788	IX	i	5	वणसालिणो (B); होही.
790	IX	i	7	विसमाह अपडहवेढणाविउलं (B); जाणइ णिव्वाहेउं.
791	IX	i	8	ओमुगकवोलेण गयमएण पत्ते; दसावसाणम्मि (B); तए (B).
795	IX	ii	4	°खुरपीढपेल्लणदलंतपत्थरं (B); धवलोआरिअपथे.
816	II		2	°रए लच्छी.
819	IX	vi	13	गमेसु; वासअं.
821	X	iv	11	अवे; जाणंता विअ.
834	X	vi	12	वोलीणो.
845	X	ii	11	राईउ; जह इर.
925	X	vi	4	दीहा वि समप्पइ; कह ण ते;

969	XV		4	लडहत्तणअं.
978	V		3	°वअंस°.
982	IX	x	8	जह गंभीरो जह; सो सरसवाणिओ ण कओ.

V

Variant readings of the *Setubandha* verses found in GM. as compared with the texts according to the *Setutattva candrikā* (R G. Basak's edition) (S), Goldschmidt's edition (G) and the *Kāvyaṃālā* edition (K).

Setu.	GM.			
X	6	XI	1	रइणो (GK).
"	8	"	2	रइ° (, ,).
"	9	"	3	दिसाभोआ; °वेढं (GK).
"	10	"	4	दिवसे.
"	11	"	5	दिवस°, विरमे (S); गमिआ°; °किलिताइं (GK). °प्फुसिअ°.
"	14	"	6	दिअहेण, °होमुद्ध° (S °होसुद्ध); रइणो.
"	16	XII	1	°रोअग्गाइं.
"	20	"	2	दीसइ; °सढ° (GK); कुमुअ° GK.
"	23	"	3	त्थइअं; °भाअं; णिव्वडंति (S).
"	24	"	4	°राअ° (GK).
"	27	XIII	1	तिमिरविलिभंभंतमइलमुद्ध*.
"	28	"	2	मउलाविअ°; वडण° (GK).
"	29	"	3	उक्खड; °उत्तंभि°; लंविअत्वसद्दो; घेत्तव्व.
"	30	"	4	अ; उवरि° (GK).
"	31	XIV	5	कसिण°.
"	34	"	2	°विवं; °सुउमाल°.
"	40	"	4	वित्थिणं (GK); तडुज्जुअ°; खाऊण; उक्खित्तं (S).
"	41	"	5	वहलम्मि वि तम° (GK); णिव्वाविऊण; अणुवज्जंति.

*. In Basak's edition धुव्वन्ततिमिर is to be read for धुव्वन्त in XI 38.

”	42	”	6	°परिमासण°; अवडिच्छि° (GK); पाडेंति दिणअर.
”	43	”	7	फुसिओ; विरइओ.
”	44	”	8	°अराइं; थोअ° (GK); पअडंति (GK).
”	45	”	9	उवउत्त°.
”	46	”	10	णिराअपलंवो; °पडिओ.
”	47	”	11	मइंद धवलससि°.
”	50	”	12	ओअत्ते°.
”	51	”	13	°वल्लिआ (S) भमंति.
”	52	”	14	°च्छंदण°.
”	53	”	15	विच्छूढव्व ससिअरं; अविभा° (GK).